

Datum stupanja na snagu 30.03.2001. (Sl.glasnik BiH 01/01)

S P O R A Z U M
O TRGOVINI I EKONOMSKOJ SARADNJI
IZMEĐU
BOSNE I HERCEGOVINE

I
NARODNE REPUBLIKE KINE

Bosna i Hercegovina i Narodna Republika Kina (u daljem tekstu: "Ugovorne strane"), u želji da ojačaju međusobno prijateljstvo i saradnju, kao i razvoj trgovine i ekonomskih odnosa između dvije države na osnovu ravnopravnosti i obostrane koristi, saglasile su se o sljedećem:

Član 1.

Ugovorne strane preduzet će sve potrebne mjere za unapređenje trajnog i stabilnog razvoja međusobne trgovine i ekonomske saradnje i stvarat će povoljne uslove u tom smislu.

Član 2.

Ugovorne strane priznat će jedna drugoj status najpovlašćenije nacije u odnosu na određivanje carina i drugih dažbina, u odnosu na naplatu takvih carina i drugih dažbina prilikom izvoza i uvoza, kao i u odnosu na propise o carinskoj administraciji i carinskom postupku.

Ova odredba neće se odnositi na:

- 1) Pogodnosti koje je jedna Ugovorna strana odobrila ili će odobriti susjednim državama radi pospješivanja pogranične trgovine;
- 2) Pogodnosti koje je jedna Ugovorna strana odobrila ili će odobriti ostalim državama na osnovu njenog članstva u carinskoj uniji ili zoni slobodne trgovine.

Član 3.

Ugovorne strane će, u skladu sa odredbama ovog Sporazuma i u okviru važećih zakona i propisa svojih država, podsticati i štiti ulaganja ulagača jedne Ugovorne strane na području druge

Ugovorne strane.

Član 4.

Ugovorne strane će, u okviru važećih zakona i propisa svojih država, podsticati preduzeća i ustanove objiju država da razvijaju raznovrsnu ekonomsku saradnju, uključujući više oblike poslovne saradnje, kako u Ugovornim stranama tako i u trećim državama, i u tu svrhu će stvarati povoljne uslove.

Član 5.

Preduzeća i ustanove u obje države, koje se bave vanjskom trgovinom i ekonomskom djelatnošću, slijedit će, prilikom sklapanja i izvršavanja ugovora, postojeće zakone i propise važeće u svakoj od država, kao i međunarodnu ekonomsku praksu.

Član 6.

Cijene robe i usluga bit će određivane na osnovu važećih tržišnih cijena za dotičnu robu i usluge. Plaćanja će se obavljati u slobodno konvertibilnim valutama ili na drugi način prihvaćen od strane ugovarača u svakom od ugovora, a u skladu sa odgovarajućim zakonima i propisima o međunarodnoj razmjeni važećim u njihovim državama.

U svrhu olakšavanja i unapređenja razmjene robe i usluga, Ugovorne strane podsticat će i pomagati sklapanje ugovora između ovlašćenih banaka, a u skladu sa uobičajenom međunarodnom bankarskom praksom.

Član 7.

Ugovorne strane će, svaka na svojoj teritoriji, olakšavati jedna drugoj organizovanje sajmova, izložbi, ekonomskih i stručnih simpozijuma, kao i razmjenu trgovinskih predstavnika i grupa.

Ugovorne strane saglasne su da će na osnovu svojih zakona i propisa osloboditi plaćanja carina i drugih dažbina uvoz određene izložbene robe, uključujući reklamni materijal.

Član 8.

Svaka od Ugovornih strana će, u okviru važećih zakona i propisa, dozvoljavati preduzećima i ustanovama druge Ugovorne strane koje se bave trgovinom i ekonomskim aktivnostima između dviju država, da na njenom području osnivaju stalna predstavništva.

Član 9.

Ugovorne strane saglasne su da će, u okviru svojih mogućnosti i postojećih pravnih propisa, podupirati savjetodavne poslove i edukaciju kadrova u privrednim i vanprivrednim djelatnostima, a posebno na području vanjske trgovine, ekonomskog upravljanja, industrije, finansija i bankarstva.

Član 10.

1. Ugovorne strane sporazumjele su se da će osnovati Mješovitu komisiju za trgovinu i ekonomsku saradnju (u daljem tekstu: "Mješovita komisija"), sastavljenu od predstavnika obje Ugovornih strana. Kopredsjednici Mješovite komisije bit će na nivou rukovodilaca Sektora iz ministarstava koja su zadužena za vanjsku trgovinu i ekonomsku saradnju u obje države.
2. Dužnosti Mješovite komisije su između ostalog sljedeće: unapređenje međusobnog razumijevanja, razmatranje sprovođenja ovog Sporazuma, rješavanje problema koji se mogu pojaviti u trgovini i ekonomskim aktivnostima između dviju država, iznošenje prijedloga čija je svrha razvoj bilateralne trgovine i ekonomskih odnosa i podnošenje istih nadležnim organima Ugovornih strana.
3. Mješovita komisija će se sastajati po potrebi prema dogovoru obje Ugovorne strane, naizmjenično u Sarajevu i Bejingu.

Član 11.

U slučaju spora između Ugovornih strana u vezi sa tumačenjem ili primjenom ovog Sporazuma, Ugovorne strane nastojat će sporazumno riješiti sporna pitanja.

Član 12.

Ovaj Sporazum stupa na snagu trideset dana od dana posljednje pismene obavijesti putem diplomatskih kanala jedne Ugovorne strane drugoj, da su izvršene interne zakonske procedure za stupanje na snagu ovog Sporazuma, te će ostati na snazi pet godina.

Sporazum će biti obnavljan iz godine u godinu, pod uslovom da jedna od Ugovornih strana šest mjeseci prije datuma isteka Sporazuma pismeno ne obavijesti drugu o otkazivanju Sporazuma. U slučaju prestanka ovog Sporazuma, njegove će odredbe ostati na snazi za sve ugovore zaključene za vrijeme važećeg trajanja Sporazuma, sve dotle dok ti ugovori ne budu u potpunosti izvršeni.

Član 13.

Ovaj Sporazum je potpisan u _____, dana _____, u dva primjerka, svaki na bosanskom/hrvatskom/srpskom, kineskom i engleskom jeziku, pri čemu svi tekstovi imaju istu važnost. U slučaju bilo kakvog nesporazuma u tumačenju, engleski tekst bit će mjerodavan.

ZA
BOSNU I HERCEGOVINU

ZA
NARODNU REPUBLIKU KINU
